

## Quincuagésima sexta reunión ordinaria

# Información preliminar para las delegaciones

## A. Apertura de la quincuagésima sexta reunión ordinaria

1. La quincuagésima sexta reunión ordinaria de la Conferencia General<sup>1</sup> se inaugurará el ***lunes 17 de septiembre de 2012, a las 10.00 horas***. Se celebrará en el edificio M del Centro Internacional de Viena (CIV) y en el Austria Center Vienna (ACV), situado junto al CIV.<sup>2</sup>
2. Las sesiones plenarias de la Conferencia tendrán lugar en el edificio M, mientras que las sesiones de la Comisión Plenaria se celebrarán en la sala F del ACV.
3. A menos que la Conferencia decida otra cosa, las sesiones de la mañana, con posterioridad a la sesión de apertura, comenzarán a las 10.00 horas y las de la tarde a las 15.00 horas. Se ruega a los delegados que estén en sus puestos a esas horas para que las sesiones puedan comenzar puntualmente. Si fuese necesario celebrar sesiones de noche, las horas de inicio se anunciarán durante la reunión.

## B. Consultas previas a la reunión

4. Durante el fin de semana anterior a la apertura de la reunión de la Conferencia (***sábado 15 de septiembre y domingo 16 de septiembre de 2012***), habrá instalaciones a disposición de quienes lo soliciten para celebrar reuniones de grupos. Se insta a los Estados Miembros a que hagan uso de estas instalaciones con miras a lograr un acuerdo sobre las cuestiones de organización (por ejemplo, sobre la composición de la Mesa de la Conferencia) antes de la apertura de la reunión el ***lunes 17 de septiembre***. Ello contribuirá a

---

<sup>1</sup> El orden del día provisional de la quincuagésima sexta reunión ordinaria figura en los documentos GC(56)/1, GC(56)/1/Add.1, GC(56)/1/Add.2 y GC(56)/1/Add.3.

<sup>2</sup> Véanse los planos adjuntos.

la buena marcha de la Conferencia. Por consiguiente, los Estados Miembros deben velar, cuando sea necesario, por que sus representantes lleguen a Viena a tiempo para participar en las reuniones de grupos anteriores a la reunión ordinaria y en las decisiones que en ellas se adopten. Las salas de reuniones deben reservarse con suficiente antelación por medio de la Sección de Servicios de Conferencia de la Secretaría. Las solicitudes deben presentarse preferiblemente por correo electrónico al punto de contacto específico, a saber, [GC-Conference-Services.Contact-Point@iaea.org](mailto:GC-Conference-Services.Contact-Point@iaea.org), o por fax: + 43(1) 2600 29325. Teléfono de contacto: + 43 (1) 2600/21314 o 21320.

## C. Notificación de la composición de las delegaciones

5. Se ruega a los Estados Miembros que comuniquen a la Secretaría la composición de sus delegaciones con suficiente antelación. **Para ello pueden utilizar el sistema en línea de inscripción en la Conferencia General del Organismo.** La dirección directa de Internet es <http://gc-registration.iaea.org>. También se puede acceder a estas páginas por el sitio web del Organismo, <http://www.iaea.org>, a través del enlace a la Conferencia General del OIEA. La inscripción por Internet está abierta desde el **lunes 16 de julio de 2012**. Los nombres de usuario y las contraseñas específicos que se necesitan para acceder al sitio web se han comunicado a los Ministros de Relaciones Exteriores, con copia a las Misiones Permanentes. Si no es posible hacer la inscripción en línea por falta de acceso a Internet, debe enviarse una comunicación a tal efecto a la Oficina de Protocolo del OIEA, [gcrs.contact-point@iaea.org](mailto:gcrs.contact-point@iaea.org), que proporcionará opciones alternativas para la inscripción. Según el artículo 23 del Reglamento de la Conferencia General<sup>3</sup>, cada Estado Miembro del Organismo estará representado por un delegado, al que podrán acompañar todos los suplentes, consejeros, asesores técnicos, expertos y otras personas de análoga categoría que necesite la delegación.

6. El **lunes 17 de septiembre de 2012** se publicará una lista preliminar (GC(56)/INF/9 Unofficial Edition) de los miembros de las delegaciones; solo se incluirán en ella los nombres que la Secretaría haya recibido hasta el **miércoles 12 de septiembre de 2012**. La lista definitiva (GC(56)/INF/9) de los miembros de las delegaciones se publicará el **viernes 21 de septiembre de 2012**. Contendrá la información que se haya comunicado a la Secretaría hasta las 17.00 horas del **miércoles 19 de septiembre de 2012**. Una vez preparada, la versión electrónica de la lista oficial definitiva podrá consultarse en el sitio web de la Conferencia General.

7. Si durante la reunión fuese necesario modificar los datos facilitados en el momento de la inscripción, se ruega a las delegaciones que informen de ello por escrito a la Oficina de Protocolo en la sala M0E75 (edificio M, planta baja) para que la lista de miembros de las delegaciones pueda actualizarse.

## D. Credenciales de los delegados

8. Los delegados (pero no los otros miembros de las delegaciones) deberán presentar credenciales otorgadas específicamente para la reunión, aun en el caso de que ya estén acreditados ante el Organismo en alguna otra calidad, por ejemplo, como Representantes Permanentes. Las credenciales deben entregarse oportunamente a fin de facilitar el desarrollo expedito de la Conferencia y, en particular, los trabajos de la Mesa. Conforme al artículo 27 del Reglamento de la Conferencia, las credenciales

---

<sup>3</sup> GC(XXXI)/INF/245/Rev.1.

expedidas por el Jefe de Estado o de Gobierno, o por el Ministro de Relaciones Exteriores del Estado Miembro en cuestión, deben presentarse al Director General, preferiblemente no más tarde de siete días antes del comienzo de la Conferencia, es decir, el ***lunes 10 de septiembre de 2012***. De no haberse presentado las credenciales hasta el ***viernes 14 de septiembre de 2012***, las delegaciones deberán presentarlas en su versión original directamente y solo al Oficial de Credenciales en la sala M0E68 (edificio M, planta baja) el ***domingo 16 de septiembre de 2012, entre las 14.30 y las 18.30 horas, o el lunes 17 de septiembre, entre las 10.00 y las 13.00 horas***. Cabe señalar que no pueden aceptarse credenciales durante la inscripción en la puerta 1 del CIV.

## **E. Inscripción para la obtención de pases**

9. Cada participante en la Conferencia General deberá tener un pase con fotografía para acceder al CIV. Cabe señalar que es obligatorio llevar en todo momento en lugar visible el pase dentro de los locales del CIV.

10. Como se indica en el párr. 5, todos los participantes deben inscribirse en línea en el sitio web del Organismo. Los pases previamente impresos para los participantes inscritos de delegaciones de los Estados Miembros que hayan enviado sus fotografías mediante el correspondiente enlace en línea se podrán recoger, a partir de las 9.00 horas del ***viernes 14 de septiembre de 2012***, previa presentación de una tarjeta identificativa válida con fotografía, en el mostrador de inscripción en la puerta 1. Durante la mañana del ***lunes 17 de septiembre de 2012*** (7.30 a 12.00 horas), los pases podrán recogerse en la zona designada a tal efecto enfrente de la puerta 1 (véase el plano adjunto), tras lo cual los delegados podrán acceder al CIV por la entrada específica del personal de plantilla situada en la puerta 1 sin necesidad de pasar el control de seguridad.

11. Los participantes inscritos que no pertenezcan a delegaciones de los Estados Miembros y hayan enviado su fotografía deberán acceder por la entrada de visitantes de la puerta 1, pasar el control de seguridad y recoger su pase en el mostrador de información de la puerta 1 (véase el plano adjunto), donde recibirán sus pases una vez que hayan presentado una tarjeta identificativa válida con fotografía.

12. Los participantes que se hayan inscrito en línea y no hayan enviado su fotografía deberán también acceder al CIV por la entrada de visitantes de la puerta 1, y podrán dirigirse directamente a la zona de expedición de pases con fotografía situada en la Oficina de Pases, una vez que hayan pasado el control de seguridad.

13. Los participantes que no se hayan inscrito deberán acceder también por la entrada de visitantes de la puerta 1 y dirigirse al mostrador de inscripción designado del OIEA, donde habrá personal que los ayude en el proceso de inscripción. Se insta a los participantes a que aprovechen los servicios de inscripción por anticipado que estarán disponibles el ***viernes 14 de septiembre de 2012*** y el ***domingo 16 de septiembre de 2012***, a fin de evitar aglomeraciones la mañana del ***lunes 17 de septiembre de 2012***. Los horarios de apertura para la inscripción/obtención del pase en la puerta 1 del CIV son los siguientes:

Viernes 14 de septiembre	9.00	a	17.30 horas
Domingo 16 de septiembre	14.30	a	18.30 horas
Lunes 17 de septiembre	7.30	a	18.00 horas
Martes 18 de septiembre a viernes 21 de septiembre	8.00	a	17.30 horas

14. Se ruega a los participantes en la Conferencia General que recojan sus pases en persona. Sin embargo, los representantes de las Misiones Permanentes, debidamente autorizados por el Representante Permanente o el Encargado de Negocios, podrán recoger el pase de su respectivo jefe de delegación. Las Misiones Permanentes también podrán disponer lo necesario para recoger los pases de todos los miembros de su delegación el **viernes 14 de septiembre de 2012** o el **domingo 16 de septiembre de 2012**, en los horarios indicados en el párr. 13. En estos casos, sin embargo, la persona designada para recogerlos deberá: a) estar en posesión de una autorización apropiada, firmada por el Representante Permanente o el Encargado de Negocios, y b) responsabilizarse plenamente de la entrega de los pases a todos los miembros de su delegación. **Una vez recogidos, los pases no pueden devolverse al mostrador de inscripción ni volver a imprimirse.**

15. Los participantes que también asistan a la reunión de la Junta de Gobernadores que comienza el **lunes 10 de septiembre de 2012** podrán inscribirse simultáneamente para la Junta y para la Conferencia entrando por la puerta 1 del CIV y dirigiéndose a la Oficina de Pases.

## F. Documentos

16. Se recuerda a los delegados que los documentos de la Conferencia General están disponibles en versión electrónica en <http://www.iaea.org/About/Policy/GC/GC56/Documents/index.html>. Se insta a los delegados a que hagan pleno uso de este servicio para reducir así los costos del Organismo por concepto de impresión y distribución de documentos. Se insta a las delegaciones a que se presenten en el Centro de Distribución de Documentos (despacho F-152 del CIV), a más tardar el **viernes 14 de septiembre de 2012**, para indicar sus necesidades de documentos producidos durante la Conferencia en un formulario que se les facilitará a ese efecto. Si ello no fuera posible, las delegaciones deben presentar su solicitud al mostrador de documentos situado en el 1<sup>er</sup> piso del edificio M, el **domingo 16 de septiembre de 2012, entre las 14.30 y las 18.30 horas, o el lunes 17 de septiembre de 2012.**

17. Antes de la apertura de la reunión se facilitará a cada delegación que lo solicite un juego completo de los documentos de la Conferencia ya publicados. Todos los documentos que se produzcan durante la reunión, incluido el Diario de la Conferencia con el programa de cada día y otros avisos, estarán disponibles también en el mostrador de documentos situado en el 1<sup>er</sup> piso del edificio M.

18. Se ruega a los delegados que deseen presentar proyectos de resolución u otros documentos a la Conferencia durante la reunión que entreguen el texto **lo antes posible** al Secretario de la Conferencia o al Secretario de la Comisión Plenaria. Ello facilitará mucho la dirección de los debates, particularmente en la Comisión Plenaria, que por lo general debe examinar un gran número de proyectos de resolución y formular recomendaciones al respecto.

## G. Lista de oradores en el debate general

19. Hasta el comienzo de la reunión de la Conferencia, el **lunes 17 de septiembre de 2012**, las peticiones de inscripción en la lista de oradores del debate general deben hacerse directamente, ya sea personalmente o por escrito, a la Secretaría de los Órganos Rectores (CIV, despacho A-2863). Como se informó a los Estados Miembros en el documento GC(56)/INF/1, publicado el 16 de mayo de 2012, la inscripción en la lista de oradores comenzó el 11 de junio de 2012; a las 11.00 horas de ese día se realizó un sorteo para

determinar el orden en que intervendrían los oradores de los Estados Miembros cuyos representantes habían presentado, entre las 10.00 y las 11.00 horas, una solicitud de inscripción en la lista.<sup>4</sup> Los Estados Miembros que han solicitado su inscripción en la lista después de esa hora se han venido añadiendo en el orden en que han presentado sus solicitudes. Cabe señalar, sin embargo, que se mantendrá la práctica de dar prioridad a los Ministros que participen en el debate general.

20. Se ruega a los delegados que no se hayan inscrito en la lista antes del comienzo de la reunión, pero que deseen intervenir en el debate general, que se pongan en contacto con el funcionario encargado de dicha lista, quien tendrá una mesa en la sala de Plenarias del edificio M (1<sup>er</sup> piso). Los delegados que deseen hablar sobre otros puntos en las sesiones plenarias también deben ponerse en contacto con dicho funcionario.

## H. Declaraciones en el debate general

21. Para aprovechar de manera más eficiente el debate general, y de conformidad con las recomendaciones sobre “Racionalización de los trabajos de la Conferencia General” aprobadas en 1998 por la Conferencia, los delegados deben limitar la duración de sus declaraciones a **15 minutos**, centrándose en los puntos principales que deseen exponer para evitar recurrir a sesiones plenarias prolongadas o de noche.

22. El debate general suele prolongarse durante cuatro días de la Conferencia. Para aprovechar al máximo el tiempo disponible en la próxima reunión, los Estados Miembros tal vez deseen considerar la conveniencia de formular declaraciones por grupos, procedimiento que se aplica en otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas.

23. Para facilitar la interpretación y la distribución pública de las declaraciones pronunciadas en el debate general, el texto de las mismas deberá entregarse con antelación en el mostrador del Oficial de Conferencias.

24. Todas las declaraciones recibidas en el mostrador del Oficial de Conferencias se publicarán lo antes posible, una vez pronunciadas, en el sitio web del OIEA, [www.iaea.org](http://www.iaea.org), tanto en formato PDF como en formato audio-video, a menos que el Estado Miembro considere su declaración de distribución reservada, lo cual deberá indicarse claramente en ella. Las copias impresas de los textos íntegros (en el idioma original y tal como fueron entregados en el mostrador del Oficial de Conferencias en la sala de Plenarias del edificio M) también pueden ponerse a disposición de los Estados Miembros que lo soliciten en la Oficina de Servicios de Delegaciones, situada en el edificio M, planta baja, sala M0E23. Cabe señalar que en las actas oficiales solo se incluirá la declaración que se pronuncie.

## I. Idiomas de trabajo e interpretación

25. Los idiomas de trabajo de la Conferencia son el árabe, el chino, el español, el francés, el inglés y el ruso, y para las declaraciones formuladas en cualquiera de estos idiomas durante las reuniones oficiales de la Conferencia habrá interpretación simultánea a los demás idiomas de trabajo. Se ruega a esos delegados que entreguen por anticipado a la Secretaría el texto escrito de su declaración en ese idioma de trabajo.

---

<sup>4</sup> Este procedimiento fue aprobado por la Conferencia en 1989.

26. Los delegados que deseen hacer uso de la palabra en un idioma que no sea uno de los idiomas de trabajo deberán, de acuerdo con lo estipulado en el artículo 87 del Reglamento, disponer lo necesario para la interpretación de su intervención a uno de los idiomas de trabajo.

## **J. Promesas de contribuciones al Fondo de Cooperación Técnica (FCT) para 2013, pagos para el presupuesto ordinario y otras cuestiones relacionadas con las contribuciones**

27. En vista de la recomendación que la Junta de Gobernadores formuló el 5 de junio de 2012 a la Conferencia General en el sentido de que aprobara para 2013 una cifra objetivo de 88 750 000 dólares para las contribuciones de los Estados Miembros al FCT, se envió a cada Estado Miembro una carta circular en la que se indica la parte que le corresponde de esa cifra (calculada a partir de los porcentajes básicos de prorrateo aplicables en 2013). Se espera que esta información facilite la práctica habitual de la formulación por los Estados Miembros de promesas de contribuciones al FCT antes de la Conferencia General o durante su celebración.

28. Los Estados Miembros deben comprender que el procedimiento de formulación de promesas de contribuciones ayuda considerablemente a planificar y organizar eficazmente el ciclo de CT y las actividades de CT para el año siguiente. Durante la próxima reunión ordinaria de la Conferencia, se distribuirá un documento en el que se notificarán a los delegados las contribuciones que hayan prometido los Estados Miembros.<sup>5</sup> Dado que este documento se actualizará diariamente mientras dure la Conferencia, mucho se agradecería que los Estados Miembros contribuyeran a su preparación oportuna comunicando las promesas de sus Gobiernos tan pronto estén en condiciones de hacerlo. Durante la reunión, será posible comunicar las promesas al Oficial de Contribuciones, que dispondrá de una mesa en la sala de Plenarias del edificio M (1<sup>er</sup> piso) y se ocupará de que se publiquen las versiones actualizadas del documento.

29. Se alienta a los Estados Miembros que puedan aportar el 50 % de sus contribuciones al FCT en dólares y el otro 50 % en euros a que lo hagan, ya que esto ayudará a la Secretaría a ajustarse a los flujos previstos de salida de recursos del FCT y facilitará la utilización del FCT por los Estados Miembros.

30. La Oficial de Contribuciones y su personal también estarán disponibles en el despacho M0E67 (edificio M, planta baja), extensión 21350, para discutir las cuestiones relacionadas con las cuotas del presupuesto ordinario y otros pagos, así como para responder a cualquier pregunta que los Estados Miembros puedan tener con respecto a atrasos, planes de pago y derechos de voto.

## **K. Foro científico organizado conjuntamente con la Conferencia**

31. El objetivo del foro científico es estimular el debate sobre cuestiones científicas y técnicas relacionadas con las actividades del Organismo y de interés para los Estados Miembros. Este año el tema del foro científico será *Alimentos para el futuro: uso de las aplicaciones nucleares para hacer frente a los desafíos*. El programa propuesto de las deliberaciones, que se celebrarán los días **18 y 19 de septiembre de 2012**, figura como anexo 1 del presente documento. Todas las sesiones tendrán lugar en la sala E1 del ACV.

32. Los debates se celebrarán en inglés únicamente.

---

<sup>5</sup> El documento correspondiente del año pasado lleva la signatura GC(55)/22.

33. El foro científico está abierto a la participación del público. Para inscribirse, será necesario rellenar el formulario de participación disponible en línea en:  
<http://www.iaea.org/About/Policy/GC/GC56/ScientificForum/>.

## L. Reuniones de cooperación técnica

34. Se celebrarán reuniones de los representantes de los acuerdos de cooperación AFRA, ARCAL y ACR, así como de los representantes de los Estados Miembros del ARASIA y de la región de Europa.

35. El calendario y los lugares de celebración de estas reuniones de cooperación técnica son los siguientes:

<b>ACR:</b>	Viernes 14 de septiembre, 9.00 a 17.30 horas Edificio M, planta baja, sala de reuniones M4
<b>ARASIA:</b>	Martes 18 de septiembre, 9.00 a 13.00 horas Edificio M, planta baja, sala de reuniones M6
<b>ARCAL:</b>	Martes 18 de septiembre, 15.00 a 18.00 horas Edificio M, planta baja, sala de reuniones M6
<b>AFRA:</b>	Jueves 20 de septiembre, 10.30 a 13.30 horas Edificio M, planta baja, sala de reuniones M7
<b>Reunión de CT de la región de Europa:</b>	Jueves 20 de septiembre, 15.00 a 16.30 horas Edificio M, planta baja, sala de reuniones M6

36. Antes de las sesiones de la Conferencia se celebrarán consultas con los representantes de la mayoría de los Estados Miembros que desarrollan actividades de cooperación técnica con el Organismo. Para las delegaciones que solo están presentes en Viena durante la Conferencia General, y para cuestiones específicas o problemas especiales, se organizarán reuniones durante la Conferencia General.

## M. Reunión de funcionarios superiores de reglamentación

37. La reunión de funcionarios superiores de reglamentación encargados de la adopción de políticas en la esfera de la seguridad nuclear, radiológica, del transporte y de los desechos radiactivos se celebrará el **jueves 20 de septiembre de 2012, de las 9.00 a las 17.30 horas**. El programa provisional de la reunión figura como anexo 2 del presente documento.

38. La reunión tendrá lugar en el *Austria Center Vienna (ACV), sala E2*. Se podrá obtener más información al respecto dirigiéndose al Departamento de Seguridad Nuclear Tecnológica y Física (tel.: + 43 (1) 2600-22696; correo electrónico: [D.Delattre@iaea.org](mailto:D.Delattre@iaea.org)).

39. Los debates se celebrarán en inglés únicamente.

## **N. Foro del INSAG: evaluación de los progresos de la seguridad nuclear mundial**

40. El Foro del INSAG de 2012 examinará los progresos alcanzados en el fortalecimiento de la seguridad nuclear a escala mundial a la luz del accidente de la central nuclear de Fukushima Daiichi de la TEPCO. En el foro, que tendrá formato de mesa redonda bajo la dirección del Presidente del INSAG, Sr. Richard Meserve, y con la presencia de expertos invitados, se dará al público el tiempo adecuado para que pueda participar.

41. El foro tendrá lugar el *lunes 17 de septiembre de 2012, de las 14.00 a las 16.00 horas, en la sala E2 del ACV.*

## **O. Visitas organizadas conjuntamente con la Conferencia**

### **O.1. Visita a los Laboratorios del OIEA en Seibersdorf**

42. El *jueves 20 de septiembre de 2012*, los delegados (o las personas que estos designen) tendrán la oportunidad de visitar los Laboratorios del Organismo en Seibersdorf.

43. Los laboratorios, situados a unos 35 km al sureste de Viena, contribuyen a los programas del Organismo con actividades en las esferas de la verificación nuclear y las aplicaciones nucleares en campos variados como la fitotecnia por mutaciones, la inocuidad de los alimentos, la producción pecuaria y la salud animal, la gestión de suelos y aguas, la técnica de los insectos estériles, la espectrometría nuclear y los aceleradores, la dosimetría de las radiaciones y la vigilancia del medio terrestre. Los laboratorios también son un centro de capacitación en estas esferas para científicos de países en desarrollo. Además, se prestan en Seibersdorf servicios de control de calidad para mediciones analíticas y radiométricas y aplicaciones de la radiación en beneficio de los laboratorios e institutos de los Estados Miembros.

44. Para realizar la visita, será necesario inscribirse en el mostrador de información situado en la entrada del edificio M, planta baja, hasta las 12.00 horas del *miércoles 19 de septiembre de 2012*. Por razones de seguridad y logística, los visitantes deberán utilizar el medio de transporte que proporcione el Organismo. El número de plazas disponibles se limita a 58. El punto de encuentro de los visitantes será el mostrador de información situado en la entrada del edificio M, a las 8.50 horas del *jueves 20 de septiembre de 2012*. Los visitantes regresarán al CIV alrededor de las 13.00 horas.

### **O.2. Visita al Centro de Respuesta a Incidentes y Emergencias**

45. El *miércoles 19 de septiembre de 2012 a las 15.00 horas, y el jueves 20 de septiembre de 2012 a las 14.00 horas*, los delegados (o las personas que estos designen) tendrán la oportunidad de visitar el Centro de Respuesta a Incidentes y Emergencias (IEC) del Organismo, que se encuentra en el CIV. El IEC es el centro coordinador del Organismo destinado a dar respuesta a incidentes y emergencias nucleares o radiológicos y promover la mejora de las medidas de respuesta y preparación en casos de emergencia de los Estados Miembros. En la visita se presentarán las actividades, la infraestructura y los procedimientos de comunicación del IEC del Organismo. Para realizar la visita, será necesario inscribirse en el mostrador de información situado en la entrada del edificio M, planta baja. El punto de encuentro será el mostrador de información ubicado en la entrada del edificio M, planta baja, a las 14.45 horas del *miércoles 19 de septiembre de 2012*, y a las 13.45 horas del *jueves 20 de septiembre de 2012*. Está previsto que cada visita dure 1 hora.



### **O.3. Visita al Laboratorio de Hidrología Isotópica**

46. El *martes 18 de septiembre de 2012*, los delegados (o las personas que estos designen) tendrán la oportunidad de visitar el Laboratorio de Hidrología Isotópica del Organismo, situado en el CIV. El laboratorio proporciona apoyo analítico al programa sobre recursos hídricos, capacitación a científicos de los Estados Miembros y servicios de garantía de calidad a los laboratorios de hidrología isotópica de todo el mundo. La visita tendrá lugar de las 14.00 a las 15.00 horas. Para realizar la visita, será necesario inscribirse en el mostrador de información situado en la entrada del edificio M, planta baja. El punto de encuentro será el mostrador de información ubicado en la entrada del edificio M, a las 13.50 horas. Por razones de espacio, 30 personas como máximo podrán visitar el laboratorio.

### **O.4. Visita al Laboratorio acreditado de ensayos para la monitorización individual**

47. El *martes 18 de septiembre de 2012*, el *miércoles 19 de septiembre de 2012* y el *jueves 20 de septiembre de 2012*, de las 13.00 a las 14.00 horas, los delegados (o las personas que estos designen) tendrán la oportunidad de visitar el Laboratorio acreditado de ensayos para la monitorización individual, que se encuentra en el CIV.

48. El Servicio de Monitorización y Protección Radiológicas evalúa la exposición ocupacional del personal del Organismo y de los expertos contratados en relación con las fuentes de radiación externas y las incorporaciones de radionucleidos, y presta asistencia a los Estados Miembros mediante becas y asesoramiento técnico. Durante la visita se pueden ver el Laboratorio con equipo contador de cuerpo entero y todos los demás laboratorios, como los que se utilizan para los análisis de orina y la espectrometría gamma, alfa y beta.

49. Para realizar esta visita, será necesario inscribirse en el mostrador de información situado en la entrada del edificio M, planta baja. El punto de encuentro para los delegados es el mostrador de información ubicado en la entrada del edificio M. Por razones de espacio, puede visitar el laboratorio un máximo de 20 personas al día.

## **P. Eventos organizados y/o copatrocinados por la Secretaría del Organismo conjuntamente con la reunión de la Conferencia<sup>6</sup>**

### **P.1. Jornadas de firma y ratificación de tratados**

50. La Secretaría está organizando unas jornadas de firma y ratificación de tratados coincidiendo con la quincuagésima sexta reunión ordinaria de la Conferencia General, con el fin de promover la adhesión universal a los tratados multilaterales relativos a la seguridad nuclear tecnológica y física y la responsabilidad por daños nucleares de los que el Organismo es depositario.

51. Las jornadas de firma y ratificación de tratados tendrán lugar el *lunes 17 de septiembre de 2012 y el martes 18 de septiembre de 2012, de las 9.00 a las 18.30 horas, en la sala M0E69 (edificio M, planta baja)*.

---

<sup>6</sup> La información detallada sobre reuniones específicas, debates, mesas redondas y sesiones informativas que se organicen conjuntamente con la reunión de la Conferencia, así como la información sobre los diversos eventos paralelos que organicen los Estados Miembros, figurará en el Diario disponible durante la Conferencia. Además, todos los eventos se anunciarán diariamente en las pantallas del edificio M.

52. En el sitio web del Organismo (<http://ola.iaea.org/OLA/treaties/multi.asp>) se puede consultar una lista de los tratados que serán objeto de las jornadas de firma y ratificación, un breve resumen de sus objetivos y disposiciones clave e información sobre procedimiento en relación con estas jornadas.

## **P.2. Sesión informativa para organizaciones intergubernamentales y ONG**

53. El *lunes 17 de septiembre de 2012, a las 17.00 horas*, se celebrará en la *sala de reuniones M6, edificio M, planta baja*, una reunión que contará con la participación de los representantes de las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales que asistan a la reunión de la Conferencia General.

## **P.3. Enseñanza y capacitación en la esfera de la seguridad física nuclear**

54. El objetivo del evento es que los Estados conozcan las novedades habidas el año pasado en la enseñanza y capacitación en la esfera de la seguridad física nuclear, en particular la creación del título de máster europeo en seguridad física nuclear, el establecimiento de la red de centros de apoyo de la seguridad física nuclear y la prestación de asistencia a los Estados que deseen establecer centros de apoyo. En el evento, que tendrá lugar el *martes 18 de septiembre de 2012, de las 8.30 a las 9.30 horas, en la sala de reuniones M4, edificio M, planta baja*, se proporcionarán ejemplos de cursos de capacitación realizados por conducto del Organismo.

## **P.4. Elaboración de un código de conducta sobre reciclado de metales**

55. El objetivo de este evento paralelo es informar a los Estados Miembros sobre esta importante iniciativa y que la Secretaría reciba las observaciones de estos al respecto. El evento paralelo tendrá lugar el *martes 18 de septiembre de 2012, de las 9.45 a las 10.45 horas, en la sala de reuniones M4, edificio M, planta baja*.

## **P.5. Foro sobre responsabilidad en las actividades de extracción de uranio**

56. En este evento paralelo, que tendrá formato de debate de grupo con funcionarios de la Secretaría y de los Estados Miembros, se presentarán las perspectivas de la industria, los gobiernos y reguladores respecto de algunos de los desafíos que aguardan al sector de la producción de uranio, comprendidas las perspectivas de alcanzar la fase de producción en nuevas minas para satisfacer la demanda de los mercados a corto y a largo plazo. El evento tendrá lugar el *martes 18 de septiembre de 2012, de las 14.00 a las 15.00 horas, en la sala M0E79*.

## **P.6. Decimoquinto aniversario del Foro Iberoamericano de Organismos Reguladores Radiológicos y Nucleares**

57. La celebración del decimoquinto aniversario del Foro Iberoamericano de Organismos Reguladores Radiológicos y Nucleares y la primera sesión plenaria de este año (los miembros del foro son Argentina, Brasil, Chile, Cuba, España, México, Perú y Uruguay) tendrán lugar el *martes 18 de septiembre de 2012, de las 10.30 a las 13.00 horas, en la sala E2 del ACV*.

## **P.7. Segundo Foro de cooperación de entidades explotadoras en la esfera nuclear**

58. En el segundo Foro de cooperación de entidades explotadoras en la esfera nuclear se determinarán y compartirán, desde la perspectiva del propietario-explotador, las experiencias recientes, los factores y enfoques pertinentes que influirán en las mejoras de la seguridad y el comportamiento, así como las estrategias a largo plazo elaboradas a raíz del accidente de Fukushima Daiichi. Este foro forma parte de la aplicación del Plan de Acción del OIEA sobre seguridad nuclear. El foro se celebrará el *martes 18 de septiembre de 2012, de las 15.30 a las 18.00 horas, en la Biblioteca, sala F0146, edificio F, 1<sup>er</sup> piso*.

## **P.8. Exámenes por homólogos y servicios de asesoramiento como instrumentos de definición de las necesidades**

59. El objetivo de la reunión es que los Estados Miembros conozcan el valor de los servicios de asesoramiento del Organismo para definir las necesidades en materia de seguridad física nuclear, así como las medidas que hayan de adoptarse al respecto. En la reunión también se destacarán los resultados de las misiones IPPAS en Francia y el Reino Unido. Este evento tendrá lugar el *martes 18 de septiembre de 2012, de las 11.00 a las 12.00 horas, en la sala de reuniones M4, edificio M, planta baja.*

## **P.9. Notificación de sucesos en relación con las exposiciones médicas**

60. Este evento paralelo está concebido para examinar i) la importancia de extraer enseñanzas de los sucesos radiológicos ocurridos en la medicina a fin de mejorar la seguridad de los pacientes, y ii) las oportunidades de intercambiar información en la práctica, mediante sistemas internacionales de notificación voluntaria creados por el Organismo con fines de enseñanza en procedimientos de intervención y radioterapia. El evento paralelo tendrá lugar el *martes 18 de septiembre de 2012, de las 12.45 a las 14.45 horas, en la sala de reuniones M4, edificio M, planta baja.*

## **P.10. La energía nuclear al servicio de la seguridad energética**

61. Ante el aumento de la demanda energética, particularmente en los países en desarrollo, y la disminución de las reservas de petróleo, es posible que la energía nuclear tenga un papel que desempeñar en el siglo XXI como fuente de electricidad con baja emisión de carbono. En este evento paralelo se examinarán cuestiones de política energética y condiciones para el desarrollo sostenible de la energía nucleoelectrónica, con intercambios entre países que se incorporan al ámbito nuclear y Estados Miembros con experiencia. También se mostrará la labor realizada por el Departamento de Energía Nuclear en beneficio de los Estados Miembros. El evento paralelo tendrá lugar el *martes 18 de septiembre de 2012, de las 13.00 a las 15.00 horas, en la Biblioteca, sala F0146, edificio F, 1<sup>er</sup> piso.*

## **P.11. Desafíos y nuevos aspectos del concepto de defensa en profundidad de las centrales nucleares**

62. Este evento paralelo tiene por objeto abordar las ideas y aplicaciones actuales del concepto de seguridad de la defensa en profundidad de las centrales nucleares. El objetivo es también determinar las tendencias del concepto y las posibilidades de seguir desarrollándolo, así como los desafíos y las aplicaciones en las actividades internacionales de seguridad nuclear. El evento tendrá lugar el *miércoles 19 de septiembre de 2012, de las 8.30 a las 10.15 horas, en la sala E2 del ACV.*

## **P.12. Mejora de la sostenibilidad de la energía nuclear mundial: sesión informativa relativa al Proyecto Internacional sobre ciclos del combustible y reactores nucleares innovadores (INPRO)**

63. En este evento, que tendrá formato de debate de grupo con expertos de la Secretaría y de los Estados Miembros, se informará a los delegados de la Conferencia General acerca de las nuevas actividades del INPRO realizadas en el marco del Plan de Acción del INPRO de 2012–2013, así como de la planificación del programa para el próximo bienio (2014–2015). En particular, se examinarán las esferas de los escenarios mundiales de la energía nuclear y de las estrategias de energía nuclear de gran alcance. Representantes de los Estados Miembros también destacarán las perspectivas nacionales, su participación en actividades del INPRO y los beneficios derivados de ellas en relación con los esfuerzos nacionales para el desarrollo de sistemas de energía nuclear sostenibles. El evento tendrá lugar el *miércoles 19 de septiembre de 2012, de las 9.30 a las 11.00 horas, en la sala de reuniones M4, edificio M, planta baja.*

### **P.13. Servicio de diseño del emplazamiento y los sucesos externos (SEED) del Centro Internacional de Seguridad Sísmica (ISSC)**

64. Este evento tiene por objeto ofrecer a los Estados Miembros una visión general del servicio de examen SEED y de la manera en que este puede atender a las necesidades de dichos Estados. El servicio SEED presta asistencia relacionada con el desarrollo de recursos humanos y de infraestructuras de seguridad, y abarca la evaluación de emplazamientos y el diseño de instalaciones nucleares frente a las exigencias que imponen los peligros externos, tanto naturales como provocados por el ser humano. El evento tendrá lugar el *miércoles 19 de septiembre de 2012, de las 10.30 a las 12.00 horas, en la sala E2 del ACV.*

### **P.14. Enfoque integrados para el desarrollo de la fuerza de trabajo del sector nuclear**

65. En este evento paralelo, universidades y otros institutos de enseñanza de los Estados Miembros compartirán sus experiencias en actividades de creación de redes, así como de colaboración, integración y divulgación a escala internacional. El evento, que debería ser de especial interés para los países que se incorporan al ámbito nuclear, tendrá lugar el *miércoles 19 de septiembre de 2012, de las 11.30 a las 13.00 horas, en la sala de reuniones M4, edificio M, planta baja.*

### **P.15. Función y desafíos de los propietarios/explotadores futuros en los países que comienzan a utilizar la energía nucleoelectrónica**

66. En este evento paralelo, propietarios/explotadores futuros expondrán cómo prepararse para una primera central nuclear, con especial énfasis en el compromiso con la seguridad, la creación de capacidad y la cooperación con países proveedores. Se abarcarán las diversas fases de los programas nucleoelectrónicos, entre ellas, la concesión de licencias y la construcción, así como la interacción con el gobierno y los proveedores. También se tratarán las cuestiones del fortalecimiento de la capacidad de los explotadores y el apoyo del Organismo a la creación de capacidad de estos. El evento paralelo tendrá lugar el *miércoles 19 de septiembre de 2012, de las 13.00 a las 14.00 horas, en la sala E2 del ACV.*

### **P.16. Sesión informativa sobre la dotación de personal del Organismo: trabajar para el OIEA, un compromiso estimulante**

67. Se realizará una presentación sobre la situación actual del personal del cuadro orgánico en la Secretaría, las iniciativas de búsqueda de candidatos adecuados y las estrategias para atraer a candidatos concebidas para garantizar que se reciban solicitudes de trabajo de todos los Estados Miembros, en particular de los países en desarrollo, y los esfuerzos de la Secretaría por aumentar la representación de las mujeres. Tras la presentación, se celebrará un debate abierto sobre cómo los Estados Miembros y la Secretaría pueden cooperar para contar con personal de la más alta calidad que ayude al Organismo a cumplir sus objetivos. La sesión informativa tendrá lugar el *miércoles 19 de septiembre de 2012, a las 13.00 horas, en la sala de reuniones M6, edificio M, planta baja.*

### **P.17. Limitaciones mundiales relacionadas con la clausura y la restauración ambiental**

68. Este evento, continuación de otro similar celebrado en 2011, ayudará a evaluar las causas de la demora en la ejecución de proyectos de clausura y restauración ambiental en todo el mundo y las posibles soluciones al respecto. El evento tendrá lugar el *miércoles 19 de septiembre de 2012, de las 13.30 a las 15.00 horas, en la sala de reuniones M4, edificio M, planta baja.*

### **P.18. Establecimiento de infraestructura de seguridad para países que comienzan a utilizar la energía nucleoelectrica**

69. En el evento paralelo se ofrecerá una visión general de este tema y se brindará a los participantes la oportunidad de adquirir experiencia práctica en el acceso a material pertinente mediante el uso de estaciones de trabajo específicas que se instalarán en el salón de eventos. El evento paralelo tendrá lugar el *miércoles 19 de septiembre de 2012, de las 14.00 a las 15.00 horas, en la sala E2 del ACV.*

### **P.19. Mesa redonda sobre creación de capacidad en seguridad nuclear**

70. En este evento paralelo se recabará asesoramiento y retroinformación de los Estados Miembros sobre el concepto y las actividades de creación de capacidad del Organismo desarrollados en apoyo del Plan de Acción del OIEA sobre seguridad nuclear. En el evento también se alentará a los Estados Miembros a realizar autoevaluaciones de sus actividades de creación de capacidad en seguridad nuclear. Esto ayudará al Organismo a orientar mejor sus actividades futuras de creación de capacidad en seguridad nuclear para contribuir a subsanar las deficiencias existentes en los Estados Miembros. El evento paralelo tendrá lugar el *miércoles 19 de septiembre de 2012, de las 15.15 a las 17.00 horas, en la sala E2 del ACV.*

### **P.20. Desarrollo energético sostenible tras Río+20: apoyo de la PESS a los Estados Miembros**

71. El papel fundamental que la energía desempeña en el proceso de desarrollo se reconoce en el documento final de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible (Río+20), que destaca la importancia del acceso a servicios energéticos modernos para todos a partir de una mezcla que incluya las fuentes renovables, así como otras tecnologías de baja emisión y avanzadas. Las actividades realizadas en el marco del programa de trabajo de la Sección de Estudios Económicos y Planificación (PESS) del Organismo ayudan a los Estados Miembros a aplicar decisiones relacionadas con la energía. Este evento paralelo presenta una visión general de los hitos alcanzados recientemente y de las nuevas iniciativas en las esferas de los instrumentos de planificación energética y la creación de capacidad, así como del análisis energético, económico y ecológico en el desarrollo energético sostenible. El evento tendrá lugar el *miércoles 19 de septiembre de 2012, de las 15.30 a las 17.00 horas, en la sala de reuniones M4, edificio M, planta baja.*

### **P.21. Ceremonia de entrega de premios del Máster europeo de ciencias en ingeniería nuclear (EMSNE)**

72. El Director General Adjunto, Jefe del Departamento de Energía Nuclear, junto con representantes de la Asociación de la Red Europea de Enseñanza Nuclear (ENEN), entregará los certificados EMSNE a los 24 galardonados. La ceremonia de entrega de premios tendrá lugar el *jueves 20 de septiembre de 2012, de las 13.00 a las 15.00 horas, en el Vestíbulo M02 del edificio M.*

### **P.22. Aprendizaje sobre la marcha: módulos de aprendizaje electrónico por celular para especialistas en medicina radiológica**

73. En este evento se presentarán los logros de la División de Salud Humana del Organismo en la elaboración de módulos flexibles de aprendizaje por celular en tiempo real (comprendidas conferencias en la red) a los que pueden acceder los Estados Miembros por computadoras de mesa, teléfonos inteligentes, dispositivos electrónicos portátiles de Apple y tabletas. El evento tendrá lugar el *jueves 20 de septiembre de 2012, de las 9.30 a las 11.00 horas, en la sala de reuniones M4, edificio M, planta baja.*

### **P.23. PACT: creación de asociaciones para luchar contra la epidemia mundial del cáncer**

74. Siete años después de su creación, el Programa de acción para la terapia contra el cáncer (PACT) acogerá un evento destinado a ofrecer a los Estados Miembros una breve descripción de la función, los logros, desafíos y enseñanzas extraídas del PACT. El evento también servirá para examinar nuevas propuestas posibles y orientaciones futuras en apoyo de los Estados Miembros de ingresos bajos y medios en sus actividades de control del cáncer. Este evento se celebrará el *jueves 20 de septiembre de 2012, de las 11.15 a las 12.45 horas, en la sala de reuniones M4, edificio M, planta baja.*

### **P.24. Laboratorios de aplicaciones nucleares de Seibersdorf: recorrido por sus 50 años de existencia y perspectivas para el futuro**

75. En este evento paralelo se informará a los Estados Miembros sobre la importante labor realizada en los laboratorios de aplicaciones nucleares del Organismo. Estos laboratorios, que constituyen un elemento singular del sistema de las Naciones Unidas, proporcionan beneficios a los Estados Miembros en las esferas del desarrollo de recursos humanos y la I+D. En el evento también se destacará la necesidad de mantener y mejorar las instalaciones de los laboratorios. El evento se celebrará el *jueves 20 de septiembre de 2012, de las 13.00 a las 14.40 horas, en la sala de reuniones M4, edificio M, planta baja.*

### **P.25. Evaluación exhaustiva de los recursos hídricos a nivel nacional: proyecto OIEA-Aumento de la disponibilidad de agua (I-WAVE)**

76. En este evento paralelo se destacará la labor realizada por conducto del proyecto I-WAVE y habrá una exposición con material informativo sobre países relacionados con este proyecto (a saber, paneles de exposición, carteles desplegados, folletos o diaporama). El evento se celebrará el *jueves 20 de septiembre de 2012, de las 14.45 a las 16.15 horas, en la sala de reuniones M4, edificio M, planta baja.*

### **P.26. Red de asistencia y respuesta (RANET): experiencia en la prestación de asistencia internacional**

77. El evento servirá para presentar la Red de asistencia y respuesta (RANET), intercambiar experiencias importantes en la prestación de asistencia internacional en casos de emergencia por conducto de la RANET, y alentar a los Estados Miembros a registrarse en la RANET. El evento tendrá lugar el *jueves 20 de septiembre de 2012, de las 9.00 a las 12.00 horas, en la sala M0E79.*

### **P.27. Tecnología nuclear para un futuro sostenible**

78. En este evento paralelo se informará a los Estados Miembros sobre la presencia del Organismo en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible (Río+20), los resultados de la conferencia y la contribución del Organismo al desarrollo sostenible. El evento se celebrará el *jueves 20 de septiembre de 2012, de las 16.30 a las 18.00 horas, en la sala de reuniones M4, edificio M, planta baja.*

### **P.28. Foro de cooperación en materia de reglamentación: asistencia a los Estados Miembros en el establecimiento de órganos reguladores de la energía nucleoelectrónica que sean realmente independientes y sólidos**

79. El objetivo de este evento es ofrecer una visión general de las actividades del Foro de cooperación en materia de reglamentación, así como de los logros, desafíos y enseñanzas extraídas desde la creación del foro en 2010. Miembros del foro presentarán su perspectiva sobre estas actividades. El objetivo del foro es facilitar y promover la coordinación, colaboración e intercambio de conocimientos y experiencia en materia de reglamentación entre los Estados Miembros que utilizan la energía nucleoelectrónica, así como facilitar con eficacia la canalización de los recursos de los Estados Miembros que desean prestar

apoyo a otros Estados Miembros en el establecimiento de órganos reguladores de la energía nucleoelectrica que sean realmente independientes y sólidos. El evento tendrá lugar el **viernes 21 de septiembre de 2012, de las 9.00 a las 13.00 horas, en la sala de reuniones M4, edificio M, planta baja.**

### **P.29. Taller técnico sobre el accidente de la central nuclear de Fukushima Daiichi de la TEPCO, organizado por el Gobierno del Japón**

80. En este evento, el Gobierno del Japón facilitará información detallada sobre los efectos del accidente nuclear ocurrido en la central nuclear de Fukushima Daiichi, así como sobre los esfuerzos del Gobierno por mitigar las consecuencias. Un grupo de expertos superiores del Japón realizarán presentaciones y responderán a las preguntas que se formulen. Este evento, copatrocinado por el Organismo, tendrá lugar el **lunes 17 de septiembre de 2012, a las 16.30 horas, en la sala E2 del ACV.**

### **P.30. Sesión plenaria del Foro de las organizaciones de apoyo técnico y científico (TSO)**

81. El Foro de las organizaciones de apoyo técnico y científico (TSO) se estableció como plataforma especializada en cuestiones de desarrollo de infraestructuras de seguridad nuclear en relación con el apoyo científico y técnico. La aprobación del Plan de Acción del OIEA sobre seguridad nuclear destacó más la necesidad de contar con el Foro de TSO. Los objetivos de la sesión plenaria son informar sobre la estructura y los métodos de trabajo del foro; informar sobre los progresos de las actividades del foro basadas en el plan de trabajo definido en la primera reunión del Comité Directivo; seguir promoviendo el foro entre los países interesados en la cooperación de organizaciones de apoyo técnico y científico (TSO), por ejemplo, los países que se incorporan al ámbito nuclear y los que están creando capacidad en relación con TSO; e invitar a TSO a adherirse al foro. La reunión se celebrará el **martes 18 de septiembre de 2012, de las 15.00 a las 18.00 horas, en la sala de reuniones M4, edificio M, planta baja.**

### **P.31. Sesión plenaria de la Red asiática de seguridad nuclear (ANSN)**

82. Los objetivos de la sesión plenaria de la ANSN son facilitar el establecimiento de infraestructura de seguridad para programas nucleoelectricos en los Estados Miembros y la creación de capacidad en la región mediante el firme compromiso de personal directivo de alto nivel de los Estados Miembros de la ANSN; actuar como máxima autoridad encargada de la adopción de decisiones y prestar asistencia en la formulación de estrategias nacionales relacionadas con la puesta en práctica de la visión de la ANSN para el año 2020 (“Vision of ANSN for year 2020”); actuar como foro para examinar las necesidades y perspectivas, así como difundir e intercambiar buenas prácticas y logros. La reunión tendrá lugar el **miércoles 19 de septiembre de 2012, de las 14.00 a las 17.00 horas, en la sala de reuniones M0E79, edificio M, planta baja.**

### **P.32. Reunión de Estados ribereños y remitentes**

83. Este evento paralelo sirve de foro para analizar la comunicación entre los Estados remitentes y Estados ribereños pertinentes. En el evento, que aborda la comunicación en torno al transporte internacional, se examinarán las recomendaciones de la conferencia celebrada en octubre de 2011. Este año Irlanda acogerá la reunión, que tiene lugar en respuesta a las resoluciones de la Conferencia General. El evento cuenta con la participación del Organismo y se celebrará el **miércoles 19 de septiembre de 2012, de las 14.30 a las 16.30 horas, en la sala de reuniones M6, edificio M, planta baja.**

## **Q. Exposiciones y presentaciones visuales**

84. En el folleto de información para las delegaciones<sup>7</sup> y en el Diario disponible durante la Conferencia figurará información sobre las distintas presentaciones, incluidas las de los Estados Miembros y la Secretaría.

## **R. Servicios de tecnología de la información**

### **R.1. Servicio de asistencia de TI**

85. Durante la Conferencia General, la Sección de Servicios a los Clientes de la División de Tecnología de la Información del OIEA prestará servicios de asistencia. El personal de esta Sección se encuentra en la planta baja del edificio M, sala M0E24, extensión 27222.

### **R.2. Servicios externos de correo electrónico e Internet**

86. En los espacios de acceso a Internet, en la planta baja del edificio M, habrá computadoras a disposición de los delegados que deseen acceder a Internet y al correo electrónico.

87. También habrá puestos de detección de virus para asegurar que ningún medio electrónico portátil esté infectado. Estas máquinas también pueden utilizarse para acceder al contenido de memorias USB y CD-ROM/DVD.

88. Los delegados que posean una computadora portátil con conexión inalámbrica podrán utilizar el acceso inalámbrico a los servicios de Internet disponible en el edificio M y en el vestíbulo F del ACV. El punto de acceso inalámbrico denominado "VIC" será accesible al público. Además, habrá un punto de acceso inalámbrico solo para los delegados, denominado "VIC Guest", que estará protegido con contraseña; la contraseña para el punto de acceso "VIC Guest" figurará en el reverso de los pases de los delegados.

### **R.3. Servicios de asistencia a delegados**

89. Se prestará un servicio de asistencia a delegados a fin de brindarles apoyo en materia de documentación. Se encontrará en la sala M0E23, en la planta baja del edificio M. El personal y las computadoras de esta sala facilitarán los servicios de documentación, como redacción, formateo y edición, que necesiten los delegados.

### **R.4. Transmisión por Internet**

90. Las sesiones plenarias y las sesiones del foro científico se transmitirán en directo por Internet. Podrá accederse a ellas a través del sitio web del Organismo: [www.iaea.org](http://www.iaea.org).

## **S. Información general**

91. Para comodidad de las delegaciones, se publicará un folleto para los delegados con información útil sobre la Conferencia, la Secretaría, las instalaciones y los servicios. Se insta a los participantes a que lleven ese folleto consigo mientras dure la Conferencia.

---

<sup>7</sup> Véase el párr. 91.



## **S.1. Entrada al CIV de vehículos oficiales**

92. Las disposiciones relativas al acceso al CIV de los vehículos de las delegaciones se explican en el plano adjunto, en que figuran el punto de entrada de los vehículos y el lugar donde se puede dejar a los delegados. Los vehículos registrados de las Misiones Permanentes podrán estacionarse como de costumbre. Sin embargo, debido al número limitado de plazas de estacionamiento en el CIV, los automóviles no registrados solo podrán acceder para dejar o recoger a los delegados. Las tarjetas rojas de acceso que se deben utilizar para los vehículos oficiales con chófer de los delegados se enviaron a los Estados Miembros el 31 de julio de 2012. Se pueden obtener tarjetas adicionales en la Oficina de Protocolo, sala A2878.

93. Se pondrán a su disposición plazas de estacionamiento pagado en el ACV, junto al CIV.

## **S.2. Economato del CIV**

94. De conformidad con el Acuerdo relativo a la Sede concertado entre el Organismo Internacional de Energía Atómica y la República de Austria, los **jefes** de delegación de los Estados Miembros participantes en la Conferencia General tienen derecho a la tarjeta del economato mientras dure la Conferencia. Estas tarjetas pueden recogerse en la Oficina de Protocolo, sala A2878, hasta el **jueves 13 de septiembre de 2012** o en el mostrador de inscripción situado en la puerta 1 del CIV el **viernes 14 de septiembre, el domingo 16 de septiembre y el lunes 17 de septiembre de 2012**. Cualquier pregunta relacionada con la expedición de tarjetas del economato a los jefes de delegación debe dirigirse a la Oficina de Protocolo, en la sala M0E75, edificio M, planta baja.



## **Foro Científico de 2012**

### **ALIMENTOS PARA EL FUTURO: USO DE LAS APLICACIONES NUCLEARES PARA HACER FRENTE A LOS DESAFÍOS**

**Viena (Austria)  
18 y 19 de septiembre de 2012**

#### **Programa**

##### **Martes 18 de septiembre de 2012**

- 10.00-12.00**     *Sesión I:* Apertura
- 12.00-14.30**     Almuerzo
- 14.30-17.00**     *Sesión II:* Alimentos para el futuro: aumento de la producción de alimentos
- 18.00-20.00**     Recepción en el restaurante del CIV

##### **Miércoles 19 de septiembre de 2012**

- 10.00-12.30**     *Sesión III:* Alimentos para el futuro: garantía de la protección de los alimentos
- 12.30-14.30**     Almuerzo
- 14.30-16.40**     *Sesión IV:* Alimentos para el futuro: mejora de la inocuidad de los alimentos
- 16.45-17.00**     Clausura



**56ª REUNIÓN ORDINARIA DE LA CONFERENCIA GENERAL DEL OIEA**  
**REUNIÓN DE FUNCIONARIOS SUPERIORES DE REGLAMENTACIÓN**

Austria Center Vienna (ACV)  
sala de reuniones E2, planta baja

20 de septiembre de 2012

**PROGRAMA PROVISIONAL**

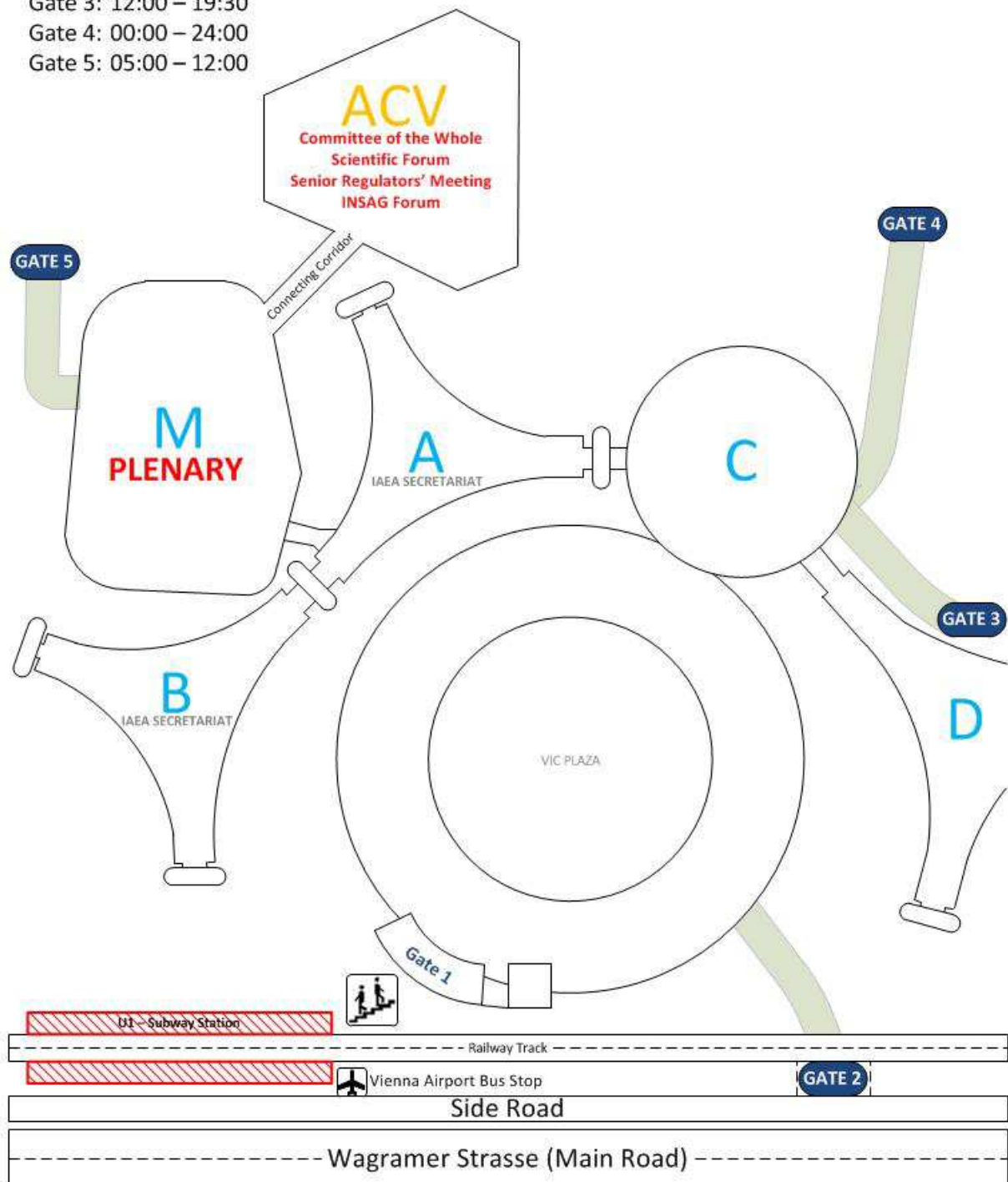
<b>Jueves 20 de septiembre</b>	
<b>09.00–09.15</b>	<b>Palabras de bienvenida</b>
<b>09.15–10.30</b>	<b>Observaciones introductorias del Presidente</b>  <b>Sesión I: Mejores prácticas en la planificación de la restauración</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Normas de seguridad del OIEA en materia de restauración</li> <li>• Participación de los interesados directos</li> <li>• Aplicación del principio de optimización</li> </ul>
<b>10.30–11.00</b>	<b>Café</b>
<b>11.00–12.30</b>	<b>Sesión II: Desafíos específicos de la restauración</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Restauración de antiguos emplazamientos de extracción de uranio</li> <li>• Restauración de otros antiguos emplazamientos de actividades pasadas</li> <li>• Restauración en gran escala posterior a un accidente</li> <li>• Restauración en pequeña escala posterior a un accidente</li> </ul>
<b>12.30–14.00</b>	<b>Almuerzo</b>
<b>14.00–15.00</b>	<b>Debate de grupo: Proceso general de adopción de decisiones sobre la planificación de la restauración</b>
<b>15.00–15.30</b>	<b>Café</b>
<b>15.30–17.00</b>	<b>Sesión III: Desafíos en materia de reglamentación de la seguridad física nuclear</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Protección integrada de las instalaciones nucleares: protección física, cibernética y de la información</li> <li>• Interfaz con otros interesados directos de la seguridad física nuclear</li> <li>• Desafío de la transparencia en la seguridad física nuclear</li> </ul>
<b>17.00</b>	<b>Resumen del Presidente</b>



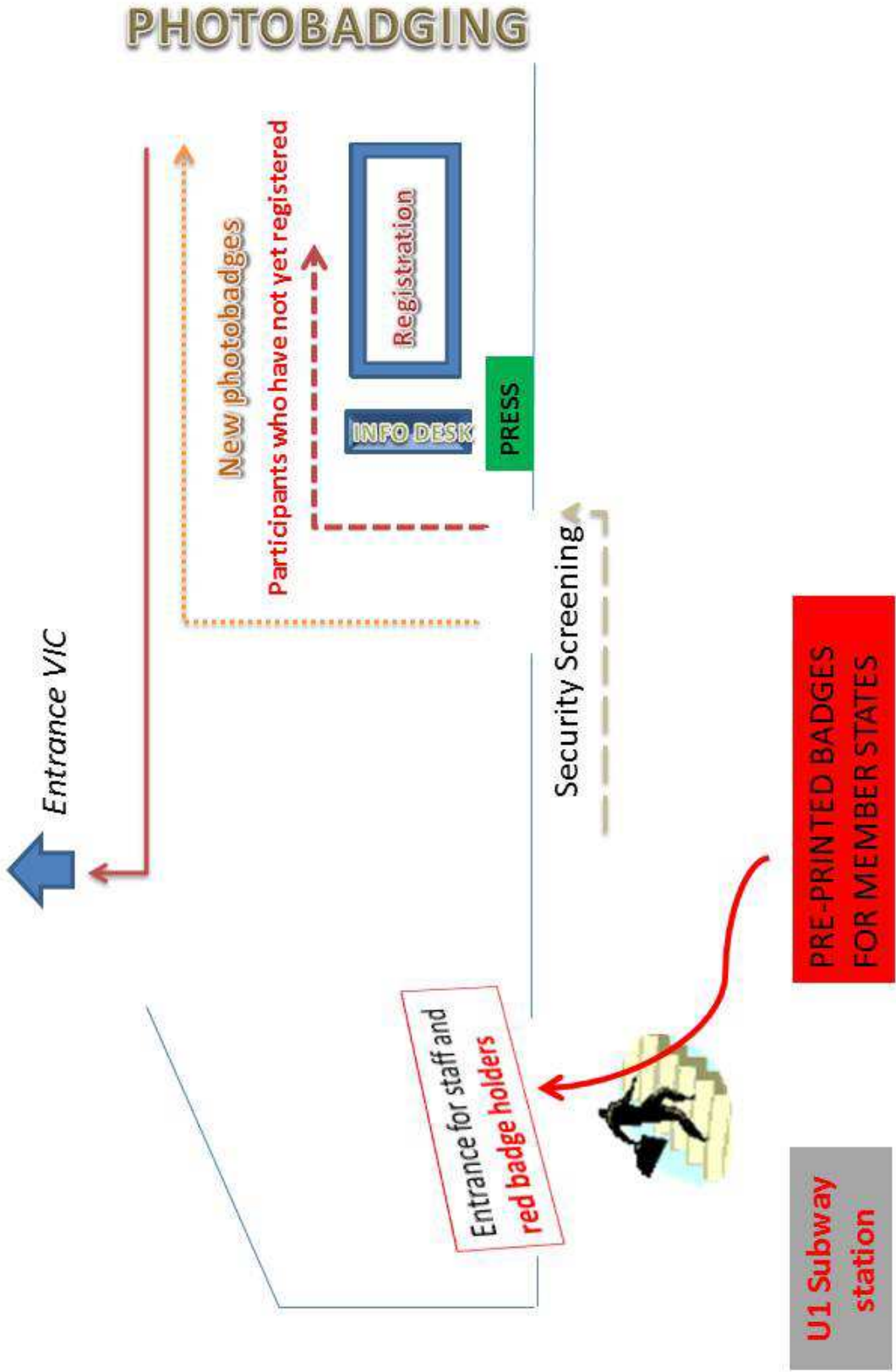
## IAEA General Conference 2012 OVERVIEW PLAN

Opening hours of Gates:

- Gate 1: Open 24 hours
- Gate 2: 07:30 – 19:00
- Gate 3: 12:00 – 19:30
- Gate 4: 00:00 – 24:00
- Gate 5: 05:00 – 12:00

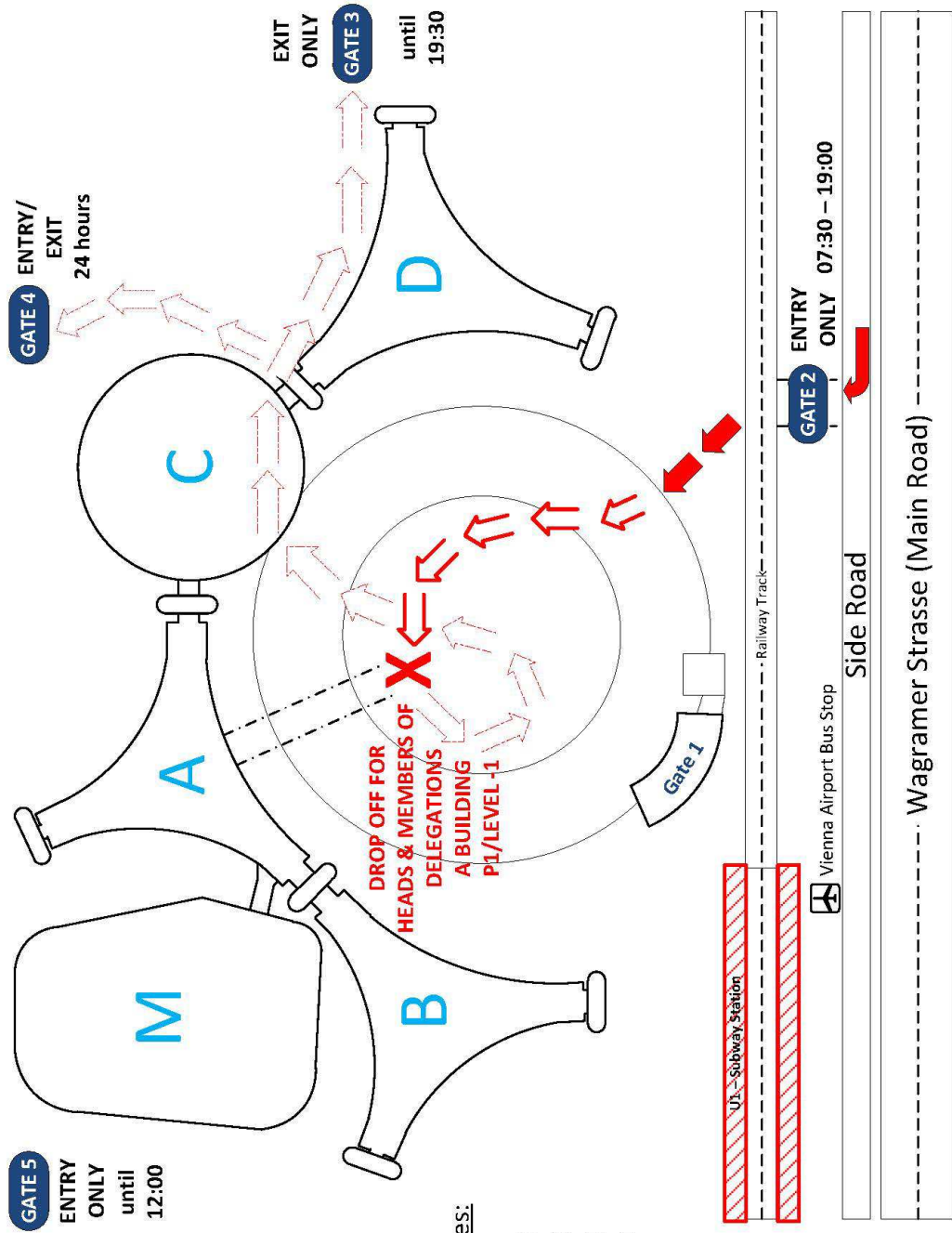


# GENERAL CONFERENCE 2012 REGISTRATION AT GATE 1





# IAEA General Conference 2012 DELEGATIONS' ENTRY AND DROP OFF POINTS



**GATE 5**  
 ENTRY ONLY  
 until 12:00

**GATE 4**  
 ENTRY/EXIT  
 24 hours

**GATE 3**  
 EXIT ONLY  
 until 19:30

**GATE 2**  
 ENTRY ONLY  
 07:30 – 19:00

Opening hours of Gates:

- Gate 2: 07:30 – 19:00
- Gate 3: 12:00 – 19:30
- Gate 4: 00:00 – 24:00
- Gate 5: 05:00 – 12:00

U1 - Subway Station

Vienna Airport Bus Stop

Side Road

Wagramer Strasse (Main Road)